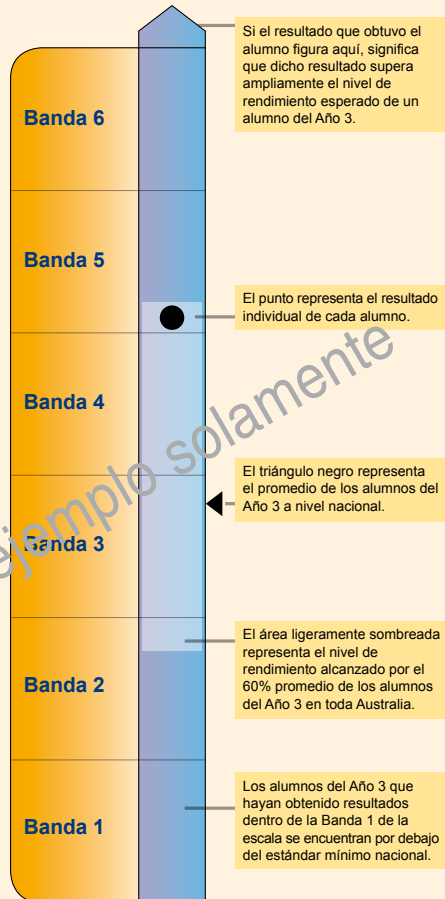


Cómo leer el informe escolar

Los resultados de los alumnos se expresan a través de una escala de rendimiento alcanzado en cada área de evaluación.

Los resultados de los alumnos de los Años 3, 5, 7 y 9 de las evaluaciones de lectoescritura y matemática básica se expresan en una escala que va desde la Banda 1 hasta la 10. La escala de rendimiento alcanzado refleja el progreso del alumno respecto de las habilidades y las áreas de comprensión evaluadas.

Por ejemplo, los resultados obtenidos por los alumnos del **Año 3** se encuentran entre los niveles de Bandas de 1 a 6 de dicha escala.



La Autoridad de Programas de Estudios y Evaluaciones del Estado de Victoria (Victorian Curriculum and Assessment Authority, VCAA) brinda programas de estudios, evaluaciones e informes de alta calidad, que promueven el aprendizaje individual a lo largo de toda la vida.

Publicado por
Victorian Curriculum and Assessment Authority
41 St Andrews Place
East Melbourne
Victoria 3002 Australia

Teléfono 1800 648 637
Facsimile +61 3 9225 2334

Correo electrónico vcaa.naplan.help@edumail.vic.gov.au
Sitio web www.vcaa.vic.edu.au

Para obtener más información y conversar sobre los resultados de su hijo/a no dude en contactarse con el director de la escuela a la que él/ella asiste. En el sitio web de la Autoridad de Programas de Estudios y Evaluaciones del Estado de Victoria podrá acceder a las copias del material de evaluación del NAPLAN (National Assessment Program-Literacy and Numeracy, Programa Nacional de evaluación de lectoescritura y matemática básica).

EL PROGRAMA NACIONAL DE EVALUACIÓN DE LECTOESCRITURA Y MATEMÁTICA BÁSICA (NAPLAN) 2009

Datos para los padres respecto del Informe

THE NATIONAL ASSESSMENT PROGRAM - LITERACY AND NUMERACY (NAPLAN)
Report Information for Parents - **Spanish**

VICTORIAN CURRICULUM AND
ASSESSMENT AUTHORITY



Victoria
The Place To Be

Pruebas del Programa Nacional de Evaluación de Lectoescritura y Matemática Básica (NAPLAN)

En mayo de 2009 los alumnos de los Años 3, 5, 7 y 9 de toda Australia rindieron las pruebas de lectoescritura y matemática básica. Más de un millón de alumnos de 9000 escuelas de toda Australia participaron de las pruebas nacionales.

Los informes NAPLAN indican los resultados del desempeño de cada alumno. Los informes reflejan el desempeño de su hijo/a en comparación con:

- otros alumnos australianos,
- el puntaje promedio obtenido en las pruebas NAPLAN a nivel nacional, y
- el nivel de rendimiento alcanzado por el 60% promedio de los alumnos en Australia.

¿Qué se evalúa en las pruebas NAPLAN?

Las pruebas de lectoescritura evalúan el rendimiento alcanzado por el alumno en las áreas de lectura, escritura y convenciones del lenguaje. Las pruebas de matemática básica evalúan el rendimiento alcanzado por el alumno en las áreas de números, álgebra, funciones y secuencias, medidas, probabilidad y datos, y espacio.

El objetivo de las pruebas NAPLAN

Los resultados de las pruebas NAPLAN complementan las evaluaciones e informes del maestro ya que reflejan el rendimiento alcanzado por un alumno en comparación con el rendimiento alcanzado por un grupo más amplio de alumnos en todo un estado y en toda Australia. Es importante recordar que los resultados sólo reflejan el desempeño de los alumnos en un momento en particular.

Los maestros de todas las escuelas evalúan a sus alumnos en las áreas de lectoescritura y matemática básica con regularidad. Las pruebas NAPLAN complementan pero no reemplazan la información que recaban los maestros.

Informes

Se utiliza el mismo formato para los informes suministrados en todos los estados y territorios australianos. Se ha establecido dicho formato a nivel nacional para informar a los padres sobre el rendimiento del alumno en las pruebas NAPLAN en el 2009.

Cada informe incluye:

- datos sobre el alumno y sobre la escuela;
- información sobre las pruebas NAPLAN;
- una sección titulada "Cómo leer el informe escolar";
- los resultados de los logros alcanzados por el alumno en las áreas de lectura, escritura, convenciones del lenguaje (ortografía, gramática y puntuación) y matemática básica según la Escala de rendimiento NAPLAN;
- un indicador para cada área de evaluación que muestra el promedio nacional y el 60% promedio de los resultados nacionales;
- una descripción por escrito de cada una de las áreas de evaluación que especifica el tipo de habilidades que se evalúan; y
- una tabla titulada "Resumen de las habilidades evaluadas" que describe las habilidades normalmente demostradas por el alumno en cada uno de los niveles de la banda.

Lectura del informe

En cada gráfico, el punto negro representa los resultados que obtuvo su hijo/a. Las habilidades relacionadas con cada nivel de la banda en la que figuran dichos puntos negros se encuentran descritas en la contraportada del informe. Es probable que un alumno que haya alcanzado un determinado nivel en la banda, haya respondido correctamente las preguntas destinadas a evaluar las habilidades de dicha banda y también aquellas pertenecientes a cada uno de los niveles anteriores. Los resultados de su hijo/a se podrán comparar con los resultados del 60% promedio de los alumnos australianos y/o con los resultados del promedio nacional correspondientes al mismo año que él/ella cursa.

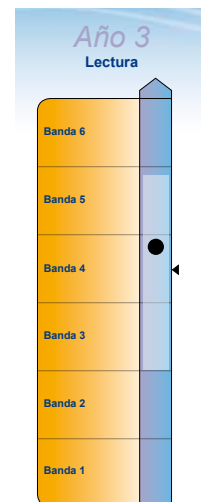
Estándares mínimos nacionales

Los estándares mínimos nacionales de lectoescritura y matemática básica han reemplazado los puntos de referencia nacionales. El concepto de un único puntaje de referencia se ha reemplazado por el de un estándar mínimo definido por una banda específica, del siguiente modo:

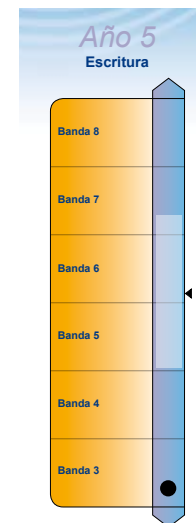
- para el Año 3, el estándar mínimo es la Banda 2
- para el Año 5, el estándar mínimo es la Banda 4
- para el Año 7, el estándar mínimo es la Banda 5
- para el Año 9, el estándar mínimo es la Banda 6

Si el punto negro que representa el resultado que obtuvo su hijo/a se encuentra ubicado en la banda más baja correspondiente al año que cursa, significa que los resultados que obtuvo en esta prueba se encuentran por debajo del estándar mínimo, en cuyo caso se recomienda conversar sobre dicho resultado en la escuela de su hijo/a.

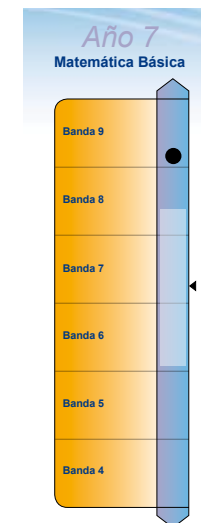
Ejemplos gráficos de la Escala de rendimiento NAPLAN



El punto negro indica que este alumno del Año 3 ha alcanzado la Banda 4 en la prueba de lectura, justo por encima del promedio nacional. El triángulo negro representa el promedio de los alumnos del Año 3 a nivel nacional. El área celeste muestra el nivel de rendimiento alcanzado por el 60% promedio de los alumnos del Año 3.



El punto negro indica que este alumno del Año 5 ha obtenido un resultado por debajo del estándar mínimo en la prueba de escritura (Año 5, Banda 4). Ante un resultado como éste se recomienda conversar con algún responsable en la escuela.



El punto negro indica que este alumno del Año 7 ha alcanzado la Banda 9 en matemática básica, muy por encima de la mayoría de los resultados de matemática básica y del promedio nacional de los alumnos del Año 7.